

# Miserere

## Psalm LI

For Four Women's Voices Soli and in Chorus  
with Piano Accompaniment\*

English adaptation by  
Arthur Mendel

Johann Adolf Hasse (1699-1783)  
Edited by Hugo Leichtentritt

### I. God, have mercy

#### Miserere

Largo

5

A

Tutti

SOPRANO I

*p*

God, have mer - cy, God, have mer - cy,  
*Mi se - re - re, mi se - re - re,*

SOPRANO II

*p*

God, have mer - cy, God, have mer - cy,  
*Mi se - re - re, mi se - re - re,*

ALTO I

*p*

God, have mer - cy, God, have mer - cy,  
*Mi se - re - re, mi se - re - re,*

ALTO II

*p*

God, have mer - cy, God, have mer - cy,  
*Mi se - re - re, mi se - re - re,*

\*String Orchestra parts obtainable on hire from the publishers.

Copyright, 1937, by G. Schirmer, Inc.  
International Copyright Secured  
Printed in the U. S. A.

14

God have mer - cy on me, God, on me have mer -  
mi - se - re - re me - i, De - us, mi - se - re -

God have mer -  
mi - se - re -

God have mer - cy on me, God, have mer - cy,  
mi - se - re - re me - i, De - us, mi - se -

God have mer - cy on me, God, on me have mer -  
mi - se - re - re me - i, De - us, mi - se - re -

18

- cy, God, have mer - cy,  
re - me - i, De - us,

- cy, God, have mer - cy, Ac -  
re - me - i, De - us,

mer - cy, God, have mer - cy, God, have mer - cy,  
re - re, mi - se - re - re me - i, De - us,

- cy, God, have mer - cy, God, have mer - cy,  
re, mi - se - re - re me - i, De - us,

21

**A**

*mf*

Ac - cord-ing un - to thy lov - ing kind -  
se - cun-dum ma-gnam mi - se - ri - cor -  
*f*

cord-ing un - to thy lov - - - - -  
cun - dum ma-gnam mi - se - - - - ri -

*mf*

Ac - cord-ing un - to thy lov - ing  
se - cun-dum ma-gnam mi - se - ri -

**B**

Ac - cord-ing un - to thy  
se - cun-dum ma-gnam mi -

**A**

*mf* *fs* *cresc.*

24

*p*

ness, have mer - cy:  
di - am tu - am.

kind - ness, have mer - cy:  
cor - di - am tu - am.

kind - ness, have mer - cy:  
cor - di - am tu - am.

*f* *p*

lov - ing kind - ness, have mer - cy:  
se - ri - cor - di - am tu - am.

*f*

28

B

*mf*

and Et ac-cord-ing to the  
se-cun-dum mul-ti-

*mf*

and Et ac -

and Et ac-cord-ing to the mul-ti-tude of thy tender  
se-cun-dum mul-ti - tu - di-nem mi-se - ra - ti -

*mf*

and Et ac - cord-ing to the mul-ti-tude  
se-cun-dum mul-ti - tu - di-nem

B

*p*

*mf*

30

*cresc.*

mul - ti-tude of thy ten-der mer - cies, of thy ten-der  
tu - di-nem mi - se - ra - ti - o - num, mi - se - ra - ti -

*cresc.*

cord-ing to the mul - ti-tude of thy ten-der mer - cies,  
cun-dum mul-ti - tu - di-nem mi - se - ra - ti - o - num  
*cresc.*

mer - cies, of thy ten-der mer - cies, of thy ten-der  
o - num, mi - se - ra - ti - o - num, mi - se - ra - ti -

*cresc.*

of thy ten-der mer - cies, of thy ten-der mer - cies,  
mi - se - ra - ti - o - num, mi - se - ra - ti - o - num

*cresc.*

32

mer - cies, thy mer - - - cies, blot out  
 o - num tu - a - - - rum, de - le  
 of thy ten-der mer - cies, thy mer - - - cies, blot out  
 mi - se - ra - ti - o - num tu - a - - - rum, de - le  
 mer - cies, thy mer - - - cies, all my in -  
 o - num tu - a - - - rum, i - ni - qui -  
 of thy ten-der mer - cies, thy mer - - - cies, blot  
 mi - se - ra - ti - o - num tu - a - - - rum, de - -

35

all my in - i - qui - ties, all my in - i - - - qui -  
 i - ni - qui - ta - tem, i - ni - qui - ta - tem me -  
 all my in - i - qui - ties, all my in - i - - - qui -  
 i - ni - qui - ta - tem, i - ni - qui - ta - tem me -  
 i - qui - ties, all my in - i - - - qui -  
 ta - tem, i - ni - qui - ta - tem me -  
 out all my in - i - - - qui -  
 le i - ni - qui - ta - tem me -

38

ties.

am.

ties.

am.

ties. Wash— me, my God, O wash— me from my\_\_\_\_ in - i - qui -  
am. Am - pli-us la - va me\_\_\_\_ ab i - ni - qui - ta - te me -

ties. Wash— me, my God, O wash— me from my\_\_\_\_ in - i - qui -  
am. Am - pli-us la - va me\_\_\_\_ ab i - ni - qui - ta - te me -

(C)

p

41

ty, and do thou cleanse  
a: et a pec - ca -

ty, and do thou cleanse  
a: et a pec - ca -

cresc.

*poco f*

me, cleanse me from my sin.  
to me - o mun-da me.

*poco f*

me, cleanse me from my sin.  
to me - o mun-da me. E

(D) *p*

For - as-much as I ac - know-ledge, I \_\_\_\_\_ ac - know-ledge my trans -  
Quo - ni-am i - ni-qui - ta - tem me - am e - go co -

For - as-much as I ac - know - ledge, I ac - know - ledge my trans -  
Quo - ni-am i - ni-qui - ta - tem me - am e - go co -

For - as-much as I ac - know - ledge, I \_\_\_\_\_ ac - know - ledge my trans -  
Quo - ni-am i - ni-qui - ta - tem me - am e - go co -  
*cresc.*

For - as-much as I ac - know - ledge my trans-gres - sions, trans -  
Quo - ni-am i - ni-qui - ta - tem me - am e - go co -

(D) *p*

*f* *le*

51

f  
cresc.

gres - sions, from my sin,  
gno - sco: et pec - ca -

f

gres - sions, from my sin, from my  
gno - sco: et pec - ca - tum, pec - ca -

f

gres - sions, from my sin, from my sin,  
gno - sco: et pec - ca - tum, pec - ca -

bb

gres - sions, from my sin, from my sin,  
gno - sco: et pec - ca - tum, pec - ca -

55

*cresc.*

my sin ————— O cleanse me.  
*cresc.* — tum, — pec - ca — tum me - um

*cresc.*

sin, ————— from my sin ————— O cleanse me.  
*cresc.* — tum, pec - ca — tum me - um

*cresc.*

— tum, my sin ————— O cleanse me.  
*cresc.* — tum, pec - ca — tum me - um

*cresc.*

— tum, my sin ————— O cleanse me.  
*cresc.* — tum, pec - ca — tum me - um

*ff*

*mf*

60

*f ff rit. a tempo pp*

For my sin is ev - - - er be - fore me.  
*con - tra me est sem - - - per, sem - - - per.*

*f ff rit. a tempo pp*

For my sin is ev - - - er be - fore me.  
*con - tra me est sem - - - per, est sem - - per.*

*f ff rit. a tempo pp*

For my sin is ev - - - er be - fore me.  
*con - tra me est sem - - - per, est sem - - per.*

*f ff rit. a tempo pp*

For my sin is ev - - - er be - fore me.  
*con - tra me est sem - - - per, est sem - - per.*

61

*ff rit. f a tempo*

*sempre f*